



Návod k použití

Nabíječka baterií WLGN 15

Číslo artiklu: 10.750.20

Ident. č. 01012

Vážený zákazníku,

blahopřejeme Vám k nákupu produktu Einhell. Stejně jako všechny ostatní výrobky byl i tento vyvinut na základě nejnovějších technických poznatků a vyroben s použitím nejspolehlivějších a nejmodernějších elektrických a elektronických součástí. Než výrobek uvedete do provozu, udělejte si na chvíli čas a pozorně si přečtěte návod k použití.

Děkujeme.

Výrobek odpovídá všem závazným evropským normám.

1. Důležité pokyny

- Při nabíjení baterie používejte ochranné brýle a rukavice. Kyselina z baterie by mohla způsobit poleptání.
- Při nabíjení baterie nenoste oblečení ze syntetických materiálů, aby nedocházelo k tvorbě jisker při elektrostatickém výboji.
- POZOR! V blízkosti nabíječky nepoužívejte výbušné plyny, plameny a jiskry.
- Před připojením a uzavřením baterie svorkou oddělte přístroj od sítě.
- Nabíječka obsahuje součástky, např. spínač a pojistku, které mohou za určitých okolností tvořit světelný oblouk a produkovat jiskry. V místnosti s nabíječkou proto zajistěte dobré větrání.
- Nabíječka je určena pouze pro sériové baterie 6V, 12V a 24V.
- Nenabíjejte nenabíjecí nebo poškozené baterie.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie.
- Než baterii připojíte na svorky, příp. ji ze svorek odpojte, oddělte přístroj ze sítě.
- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkem a stříkající vodou.
- Nestavte nabíječku na vytápěný podklad.
- Větrací kanály udržujte volné, bez nečistot.

- POZOR! Kyseliny baterie jsou žíravé, případně potřísněné oblečení omyjte mýdlovým roztokem. Při zasažení očí vyplachujte 15 minut a vyhledejte lékaře.
- Dodržujte pokyny výrobce vozidla ohledně nabíjení baterií.
- Nabíjecí kleště nezkratujte.
- Přívodní elektrický kabel a nabíjecí vedení musí být v bezvadném stavu.
- Děti se musí zdržovat mimo dosah baterie a nabíječky.
- **POZOR! Při silném zápachu plynu hrozí nebezpečí výbuchu. Přístroj nevypínejte, neodstraňujte nabíjecí kleště. Ihned důkladně vyvětrejte místnost. Nechejte baterii zkontrolovat v autorizovaném servisu.**
- Kabel používejte pouze ke stanoveným účelům. Nabíječku nenoste zavěšenou na kabel, při vytahování vidlice ze zásuvky za kabel netahejte. Chraňte jej před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Kontrolujte, není-li přístroj poškozený. Poškozené části nechejte odborně opravit nebo vyměnit, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
- V případě poškození pojistky vedle ukazatele nabíjecího proudu ji vyměňte za pojistku se stejnou hodnotou (A).
- Dodržujte hodnotu napětí v síti (230V – 50 Hz).
- Přípojky udržujte čisté a chraňte je před korozí.
- Nové nabíjení se doporučuje v intervalech 4 týdny.
- Při provádění jakékoliv údržby a čištění odpojte přístroj ze sítě.
- **Při připojování a nabíjení baterie, při plnění kyselin, příp. doplňování vody noste pevné rukavice a ochranné brýle.**
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

Likvidace

- Baterie likvidujte pouze na speciálních, k tomu určených místech.

2. Technické údaje

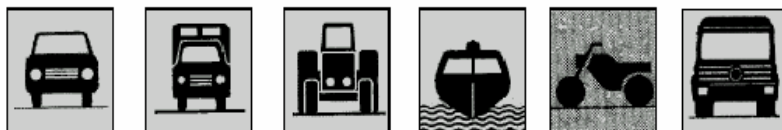
230 V ~ 50 Hz - 1,16 A - 212 W - T 25/F-P 20

6 V $\equiv$ 6,5 A eff./4,4 A arith.
12 V $\equiv$ 8 A eff./5,4 A arith.
24 V $\equiv$ 7 A eff./4,7 A arith.

Akku 20 Ah - 120 Ah
Akku 20 Ah - 120 Ah
Akku 10 Ah - 120 Ah

6 V $\equiv$ 15 A eff./10,4 A arith.
12 V $\equiv$ 15 A eff./10,4 A arith.
24 V $\equiv$ 10 A eff./6,8 A arith.

Akku 42 Ah - 300 Ah
Akku 34 Ah - 300 Ah
Akku 13 Ah - 200 Ah

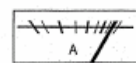


Rote Leitung
Red lead
Fil rouge
Rode kabel
Conductor rojo
Fio vermello

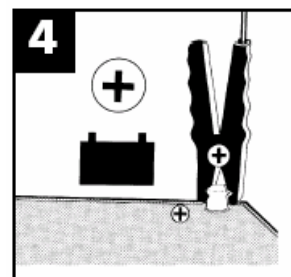
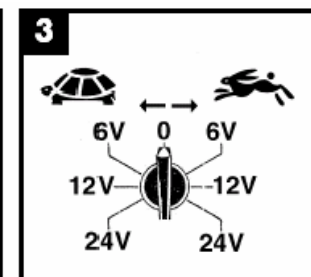
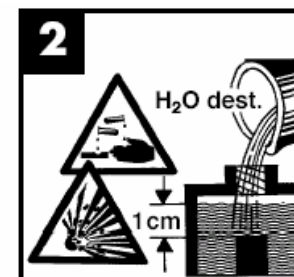
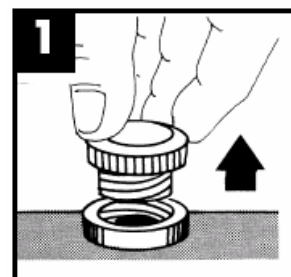
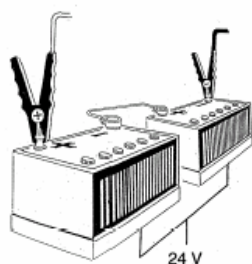
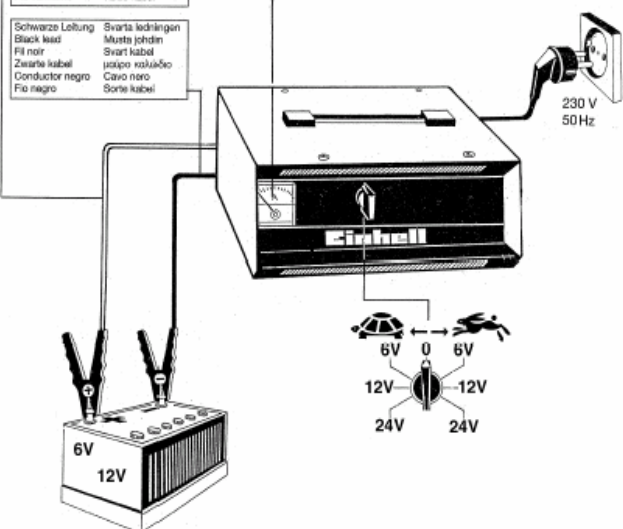
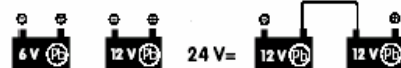
Röda ledningen
Punainen johdin
Röd kabel
rošeno káblučko
Cavo rosso
Rode kabel

Schwarze Leitung
Black lead
Fil noir
Zwarne kabel
Conductor negro
Fio negro

Svarta ledningen
Musta johdin
Svart kabel
črno káblučko
Cavo nero
Sorte kabel



Amperes
effekt.
arithm.



7

$h = \frac{Ah}{A \text{ arithm.}}$

$h = \frac{24 Ah}{6 A \text{ arithm.}}$

$h = 4 h \text{ max.}$

Typ	Kapazität		
6 V	21 Ah	5 h	-
6 V	36 Ah	8 h	4 h
12 V	21 Ah	4 h	-
12 V	36 Ah	8 h	4 h
12 V	60 Ah	12 h	6 h
24 V	10 Ah	2 h	1,5 h
24 V	36 Ah	8 h	6 h
24 V	60 Ah	12 h	9 h

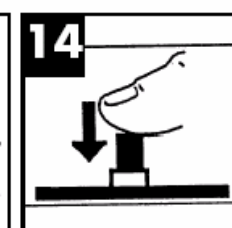
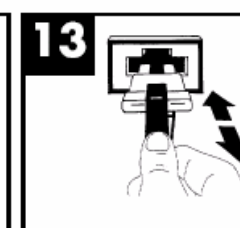
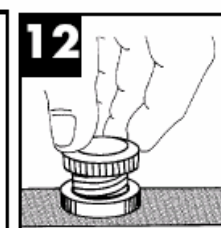
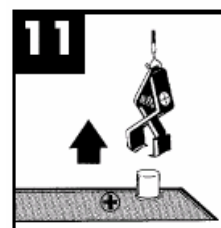
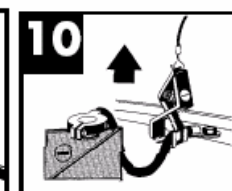
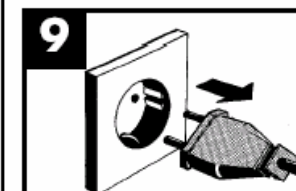
8

kg/l
(20° C)

1,28
1,21
1,16

Batterie

Amperes
voll
full
half
half
leer
empty



3. Nabíjení baterie

Podle údajů výrobce vozidla baterii oddělte od elektrické sítě vozidla. Upozorňujeme na to, že vozidla jsou v základním vybavení opatřena celou řadou elektronických modulů (např. ABS, vstřikovací čerpadlo, palubní počítač, autotelefon). Případné napěťové špičky mohou způsobit poškození těchto modulů. Baterie by proto měla být před nabíjením oddělena od elektrické sítě vozidla.

Při nabíjení baterie postupujte následujícím způsobem:

Obr. 1: Uvolněte a sejměte zátky baterie.

Obr. 2: Zkontrolujte stav kyselin baterie. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu.

Pozor! Kyselina v baterie je žíravá. Případná zasažená místa na těle opláchněte vodou, případně vyhledejte lékaře.

Pozor! Při nabíjení může vzniknout výbušný plyn, při nabíjení proto zabraňte výskytu jisker a blízkosti otevřeného ohně.

Obr. 3: Zvolte nabíjecí napětí. Pozor na údaje o napětí na baterii, kterou chcete nabíjet. Nabíjecí proud zvolte podle symbolů.

Obr. 4: Nejprve připojte červený nabíjecí kabel na kladný pól baterie

Obr. 5: Potom připojte černý kabel na záporný pól baterie.

Obr. 6: Po připojení baterie na nabíječku připojte nabíječku do sítě 230 V – 50 Hz. Připojení do sítě s jiným napětím je nepřipustné.

Pozor, při nabíjení může vznikat nebezpečný třaskavý plyn, proto pozor na tvorbu jisker během nabíjení, nebezpečí výbuchu.

Obr. 7: Výpočet doby nabíjení:

Doba nabíjení se stanovuje podle stupně nabití baterie. Je-li baterie prázdná, lze přibližnou dobu nabíjení vypočítat podle následující rovnice:

Doba nabíjení/hod = $\frac{\text{kapacita baterie v Ah}}{\text{Amp. (nabíjecí proud aritm.)}}$

Příklad = $\frac{24 \text{ Ah}}{2,5 \text{ A}} = 9,6 \text{ hod max.}$

Při normálně vybité baterii přitéká vysoký počáteční proud přibližně ve výšce jmenovitého proudu.

Čím déle se nabíjí, tím více nabíjecí proud klesá.

Staré baterie, u nichž nabíjecí proud neklesá, jsou poškozené nebo zastaralé.

Obr. 8: Přesný stav nabíjení lze zjistit změřením hustoty kyseliny.

Při nabíjení se uvolňují plyny (bubliny na povrchu bateriové kapaliny). Zajistěte proto dobré větrání místnosti.

Hodnoty hustoty kyseliny (kg / l při 20°C)

1,28 baterie je nabitá

1,21 baterie je nabitá z poloviny

1,16 baterie je vybitá

Obr. 9: Vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Obr. 10: Nejprve uvolněte černý nabíjecí kabel ze záporného pólu baterie

Obr. 11: Odpojte červený kabel z kladného pólu baterie

Obr. 12: Znovu našroubujte nebo nasadte zátky baterie

4. Ochrana proti přetížení

5.

Obr. 13: Zabudovaná plochá pojistka chrání přístroj před chybným připojením pólů a zkratem. Při poškození pojistky je nutné ji vyměnit za stejný typ se stejnými hodnotami. Při výměně pojistky nejprve vytáhněte kabel ze zásuvky a sejměte nabíjecí svorky z baterie. Při tepelném přetížení se nabíjení přeruší samočinně aktivovaným spínačem. Po ochlazení se nabíjení samočinně obnoví.

Obr. 14: Instalovaná pojistka proti přetížení chrání přístroj před přetížením a zkratem. Při vybavení pojistky vyskočí její

vypínač ven, po krátkém ochlazení asi 5 minut jej můžete znovu stisknout.

6. Péče a údržba nabíječky a baterie

- Baterie musí být pevně instalována ve vozidle.
- Musí být zjištěno bezvadné připojení na vodící síť elektrického zařízení.
- Baterii udržujte suchou a čistou. Připojovací svorky lehce potřete mazivem bez obsahu kyselin a proti kyselinám odolným (vazelínou).
- U bezúdržbových baterií asi jednou za 4 týdny zkontrolujte stav kyseliny a v případě potřeby doplňte destilovanou vodu.
- Nabíječku uchovejte v suché místnosti. Svorky chraňte před korozí.

Prohlášení o shodě EU

Nabíječka WLGN 15

Níže podepsaný prohlašuje jménem firmy,
že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám

73/23/EWG

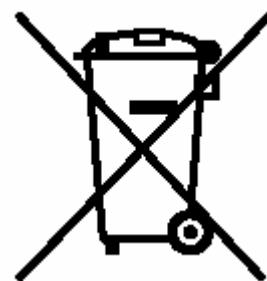
89/336/EWG

EN 55014; EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN
60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar dne 14.06.2002

Landauer
Technické vedení PM

Archivace: 1075020-32-4155050-E



Pouze pro členské státy EU

Nevyhazujte elektrické přístroje spolu s domácím odpadem.

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušných právních předpisů daného státu musejí být opotřebované elektrické přístroje odděleně schraňovány za účelem ekologické recyklace.

Možnost recyklace namísto vrácení

Vlastník elektrického přístroje může namísto vrácení přístroje zvolit možnost náležitě recyklace. Za tímto účelem je možno odpadní přístroj předat do sběrný, která provádí likvidaci podobných zařízení v souladu s místními právními předpisy o recyklaci a zacházení s opady. Tato klauzule se netýká příslušenství a pomocných zařízení bez elektrických součástí.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento záruční list je nedílnou součástí prodávaneého výrobku - jeho případná ztráta bude důvodem neuznání opravy zboží jako garanční (tj. bezplatné v záruční lhůtě)!

Společnost UNICORE nářadí s.r.o., výhradní dovozce značky EINHELL do ČR, poskytuje na sebou dodávané zboží záruku v délce trvání 24 měsíců od okamžiku koupě.

Výrobce v osobě dovozce poskytuje ve shodě s příslušnými zákony záruku pouze na přesně vymezený typ vad zboží, zejména vady materiálu, výrobní vady nebo závady vzniklé v důsledku těchto vad.

Záruční servis se nevztahuje na případy :

- opotřebení funkčních částí výrobků v důsledku jejich používání,
- prokazatelně neodborného používání zboží (v rozporu s návodem k obsluze),
- svévolně provedených úprav strojů (neautorizovaných zásahů do jejich konstrukce),
- mechanických poškození, vzniklých v důsledku neopatrné manipulace,
- provozování strojů v nevhodných klimatických podmínkách nebo prostředí,
- běžné údržby zboží (promazání, čištění, výměny uhlíků, seřízení apod.).

Servisní středisko EINHELL pro Čechy a Moravu:
EINHELL SERVIS CENTRUM
UNICORE nářadí s.r.o.
Holečkova 4
360 17 Karlovy Vary

Informace zákazníkům:

Petr Dvořáček	353 440 215	petr.dvoracek@unicore.cz
	353 440 216	servis@unicore.cz
	353 440 210	přímé faxové číslo
NON STOP info linka:	776 555 333	

Servisní technici: Martin Čáslava, Jan Wollenheit, Tomáš Synek,
Roman Wild, Vladimír Novotný

Externí partner: Petr Řeřicha 353 226 018 pr@stamp.cz

Reklamací zboží lze uplatnit v místě jeho koupě, případně přímým odesláním na adresu servisu (na vlastní náklady).

Zboží, odeslané k reklamaci, musí být vždy náležitě zaopatřeno tak, aby se zamezilo vzniku dalších, zejména mechanických poškození. Pokud již originální obal není k dispozici, zboží je nutno balit do vhodného náhradního obalu a v závislosti na jeho rozměrech volné prostory vyplnit materiálem s tlumícími účinky. Zákazník, který uplatňuje reklamaci bez obalu nebo zboží zabalí nedostatečně, nese riziko možné škody sám. Nezáruční závady, zejména mechanická poškození typu ulomení, prasknutí apod. nebudou uznány za záruční a jsme je schopni odstranit pouze v rámci závazně vyžádané placené opravy.

Dovozce si vyhrazuje zákonem stanovených 30 dnů k posouzení reklamace. Záruční lhůta se v duchu příslušných předpisů automaticky prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem po jeho zpětné vrácení.

Povinností prodávajícího je seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, zboží předvést a řádně vyplnit tento záruční list.

V souladu s vyhláškou 352/2005 byl za výrobek uhrazen poplatek související s jeho likvidací. Naši společnost zastupuje společnost ELEKTROWIN a.s., s kterou máme uzavřenu smlouvu na likvidaci starých elektrozařízení. Použitý výrobek je proto možné bezplatně odevzdat na recyklační sběrná místa, označená logem ELEKTROWIN.